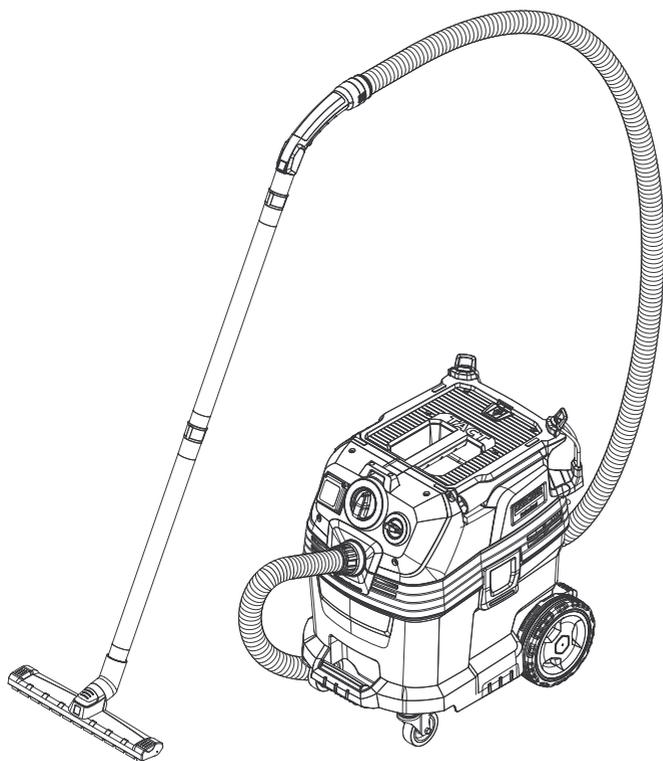


KÄRCHER

NT 30/1 Tact Te Adv L

Русский



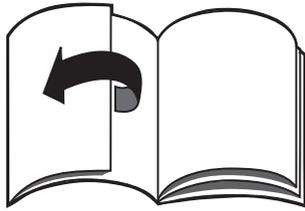
Register
your product
www.kaercher.com/welcome



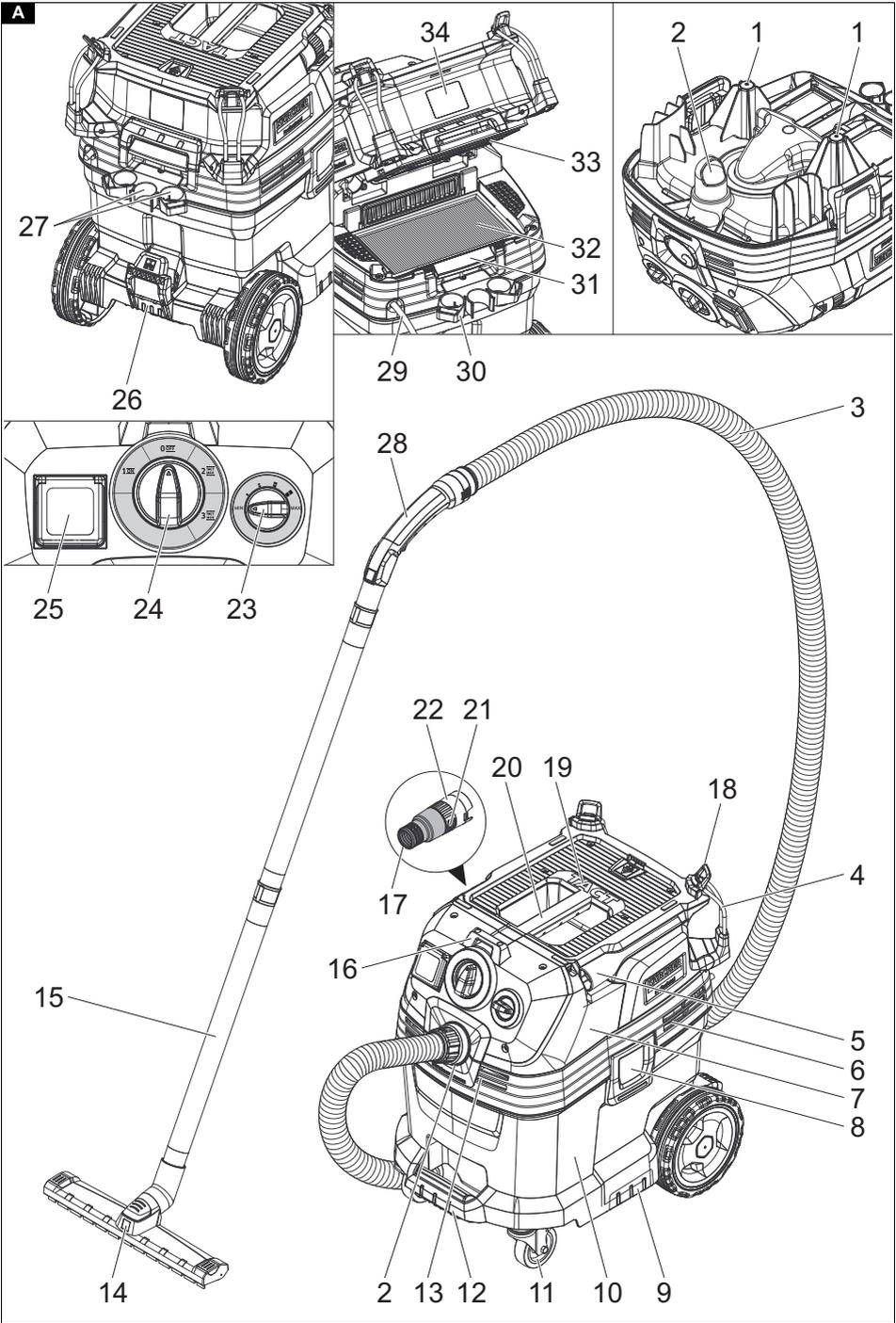
EAC

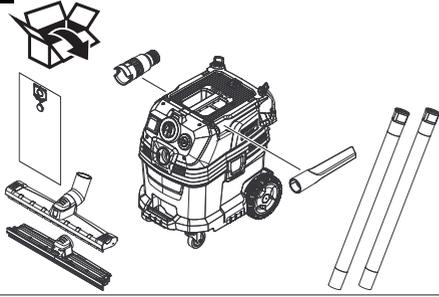
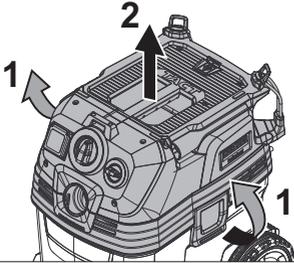
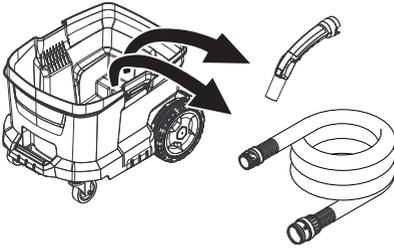
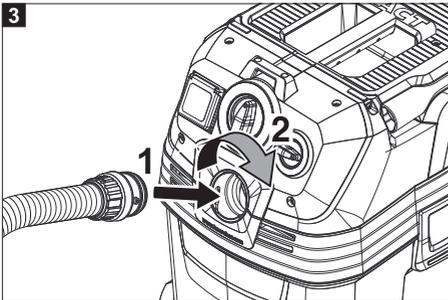
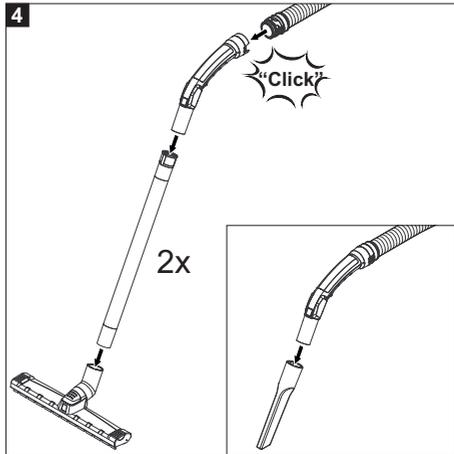
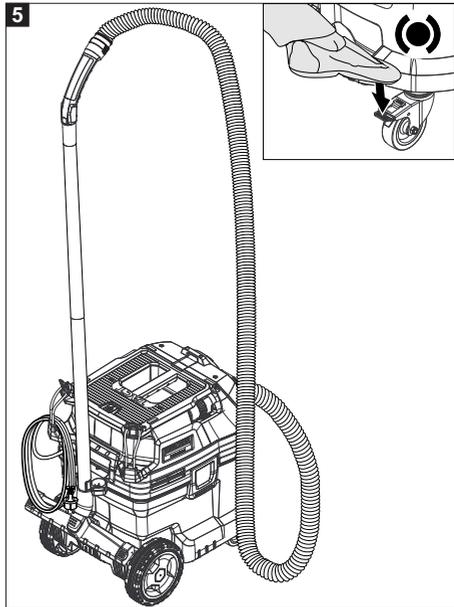


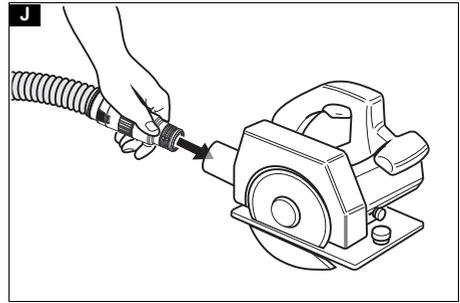
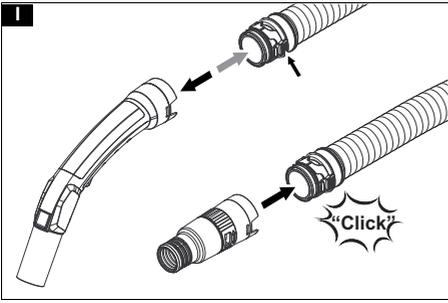
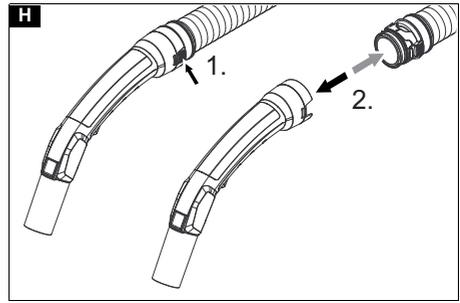
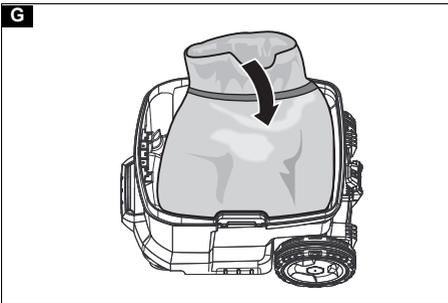
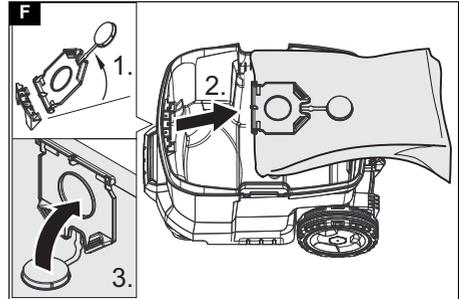
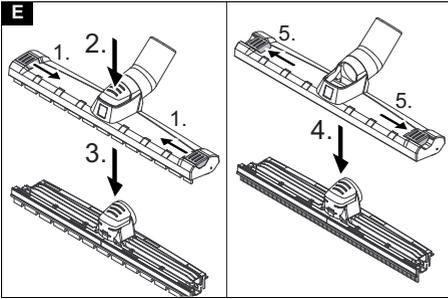
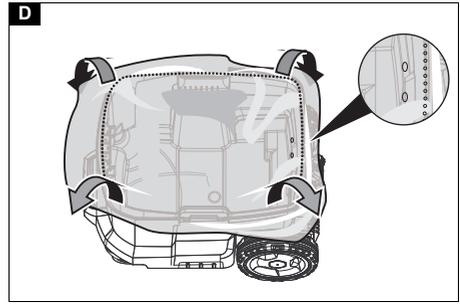
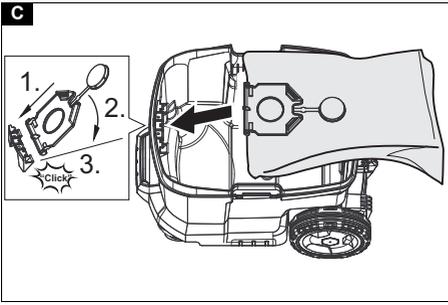
59684260 (04/22)

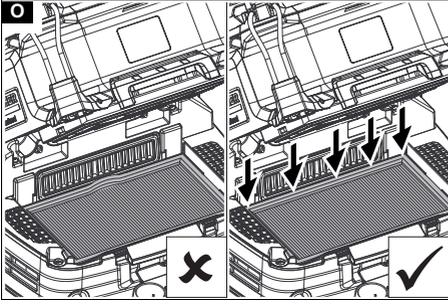
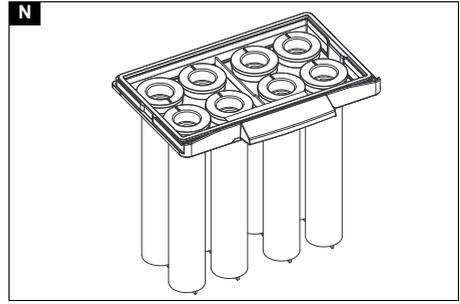
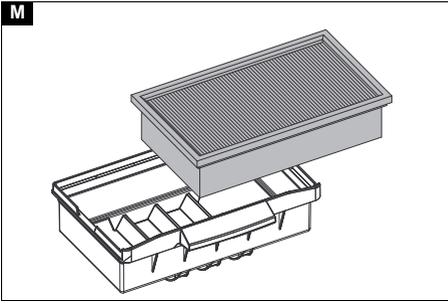
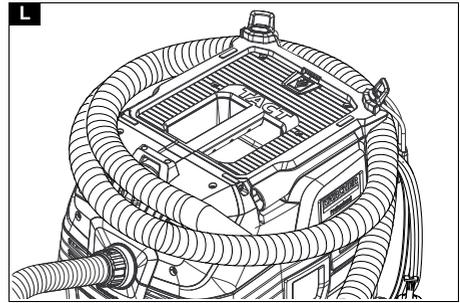
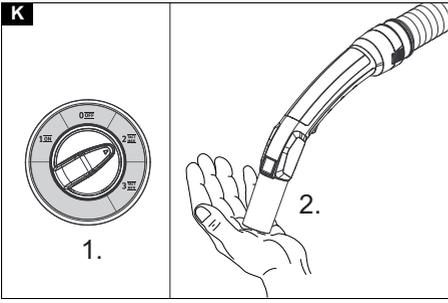


A



B**1****2****3****4****5**





Содержание

Общие указания.....	85
Защита окружающей среды.....	85
Использование по назначению.....	85
Описание устройства.....	85
Символы на устройстве.....	86
Подготовка.....	86
Ввод в эксплуатацию.....	86
Управление.....	87
Транспортировка.....	88
Хранение.....	88
Уход и техническое обслуживание.....	88
Помощь при неисправностях.....	89
Гарантия.....	89
Принадлежности и запасные части.....	89
Декларация о соответствии стандартам ЕС....	89
Технические характеристики.....	90

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данным оригинальным руководством по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности № 59562490 (начиная с версии 07/19). Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности может привести к повреждению устройства и опасности травмирования оператора и других лиц.
- При обнаружении транспортных повреждений сразу проинформировать торгового представителя.
- При распаковке устройства проверить его комплектность и целостность.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. www.kaercher.com/REACH

Использование по назначению

- Этот пылесос для влажной/сухой уборки предназначен для удаления сухого мусора и жидкостей.

- Устройство предназначено для сбора сухой, негорючей, вредной для здоровья пыли со станков и приборов; класс пыли L согласно EN 60335-2-69. Ограничение: Сбор канцерогенных веществ с помощью устройства не допускается.
- Данное устройство подходит для коммерческого использования, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, офисах и бюро по аренде недвижимости.
- Действительно только для Швейцарии: Розетку можно использовать только во время работы в сухом помещении.

Описание устройства

Рисунок А

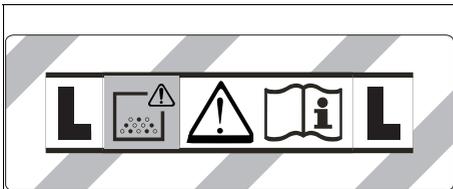
- ① Электроды
- ② Всасывающий патрубок
- ③ Всасывающий шланг
- ④ Скоба для шланга
- ⑤ Щелевая насадка
- ⑥ Отверстие для выпуска воздуха, рабочий воздух
- ⑦ Головка пылесоса
- ⑧ Фиксатор головки пылесоса
- ⑨ Потайная ручка
- ⑩ Контейнер для мусора
- ⑪ Направляющий ролик
- ⑫ Рукоятка
- ⑬ Воздухозаборник, воздух для охлаждения двигателя
- ⑭ Насадка для пола
- ⑮ Всасывающая трубка
- ⑯ Упор для чемодана для инструментов
- ⑰ Резиновая муфта, привинчиваемая
- ⑱ Проушина
- ⑲ Крышка фильтра
- ⑳ Ручка для переноски
- ㉑ Регулятор силы всасывания (бесступенчатый)
- ㉒ Адаптер инструмента
- ㉓ Поворотный регулятор мощности всасывания (мин.-макс.)
- ㉔ Поворотный переключатель
- ㉕ Розетка
- ㉖ Держатель насадки для пола
- ㉗ Держатель для всасывающей трубки
- ㉘ Колено
- ㉙ Сетевой кабель
- ㉚ Держатель для колена
- ㉛ Рама фильтра
- ㉜ Плоский складчатый фильтр (PES)

33 Устройство очистки фильтра

34 Фирменная табличка

Символы на устройстве

Класс пыли



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В данном устройстве находится опасная для здоровья пыль. Осторожное и техническое обслуживание, в том числе удаление пылесборного мешка, должны выполняться только специалистами, имеющими соответствующее защитное снаряжение. Не включать до полной установки системы фильтрации.

Основные фильтрующие элементы



Плоский складчатый фильтр (целлюлоза)

Номер для заказа 6.904-367.0

Плоский складчатый фильтр (PES)

Номер для заказа 6.907-662.0

Плоский складчатый фильтр (ПТФЭ)

Номер для заказа 6.907-455.0

Плоский складчатый фильтр (ПТФЭ Н)

Номер для заказа 6.907-671.0



Свечевой фильтр

Номер для заказа 2.414-000.0

Подготовка

1. Распаковать устройство и установить принадлежности.

Рисунок В

Ввод в эксплуатацию

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность из-за вредной для здоровья пыли
Заболевания дыхательных путей, вызванные вдыханием пыли.

Не эксплуатировать устройство без фильтрующего элемента, так как в противном случае существует опасность для здоровья из-за увеличения выбросов мелкой пыли.

ВНИМАНИЕ

Опасность из-за выброса мелкой пыли
Опасность повреждения электродвигателя пылесоса.

Не снимать основной фильтрующий элемент во время уборки.

Антистатическая система

Статические заряды отводятся благодаря заземленному соединительному патрубку. Тем самым предотвращаются искрение и удары током от электропроводного оборудования (входит в объем поставки).

Сухая уборка

- Для особо беспыльного удаления мусора во время уборки малого и среднего количества мелкой пыли рекомендуется использовать фильтровальный пакет из нетканого материала с колпачком, номер для заказа 2.889-154.0 (5 шт.). Устройство оснащено фильтровальным пакетом из нетканого материала.
- Для уборки большого количества мелкой пыли рекомендуется использовать мешок для мусора с кабельной стяжкой, номер заказа 2.889-158.0 (10 шт.).

Примечание

Данное устройство предназначено для сбора всех видов пыли до класса пыли L.

Примечание

В качестве промышленного пылесоса данное устройство предназначено для сбора сухой, негорючей пыли с предельными значениями воздействия на рабочем месте (ПДК) не менее 1 мг/м^3 .

- При сборе мелкой пыли можно дополнительно использовать фильтровальный пакет из нетканого материала или мешок для сбора отходов (специальные принадлежности).

Установка фильтровального пакета из нетканого материала

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
2. Надеть фильтровальный пакет из нетканого материала.

Рисунок С

3. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Установка мешка для мусора

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
2. Вставить мешок для сбора отходов (специальные принадлежности).

Рисунок D

3. Накрыть резервуар мешком для сбора отходов (специальные принадлежности). Необходимо следить, чтобы маркировочные линии находились внутри резервуара, а оба вентиляционных отверстия были расположены на задней стенке резервуара.
4. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Влажная уборка

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность из-за вредной для здоровья пыли
Заболевания дыхательных путей, вызванные вдыханием пыли.

Во время влажной уборки запрещается собирать опасную для здоровья пыль.

Примечание

Плоский складчатый фильтр (целлюлоза), поставляемый в качестве принадлежности, с номером для заказа 6.904-367.0 не рекомендуется использовать для регулярной влажной уборки.

Примечание

Свечевой фильтр, поставляемый в качестве принадлежности, с номером для заказа 2.414-000.0 не подходит для влажной уборки.

Установка резиновых кромок

1. Снять щеточные планки.

Рисунок Е

2. Установить резиновые кромки.

Съем фильтровального пакета из нетканого материала

- При сборе влажной пыли фильтровальный пакет из нетканого материала необходимо снимать.
1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
 2. Извлечь фильтровальный пакет из нетканого материала, потянув вверх.

Рисунок F

3. Герметично закрыть фильтровальный пакет из нетканого материала колпачком.
4. Исползованный фильтровальный пакет из нетканого материала утилизировать согласно действующим предписаниям.
5. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Съем мешка для мусора

- При сборе влажной пыли мешок для мусора (специальные принадлежности) необходимо извлекать.
1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
 2. Отогнуть края мешка для сбора отходов (специальные принадлежности).
- #### Рисунок G
3. Герметично закрыть мешок для сбора отходов (специальные принадлежности) ниже отверстия с помощью кабельных стяжек.
 4. Извлечь мешок для сбора отходов (специальные принадлежности).
 5. Очистить бак изнутри влажной тканью.
 6. Утилизировать мешок для сбора отходов (специальные принадлежности) согласно действующим предписаниям.
 7. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Общие положения

- При сборе влажной пыли с помощью щелевой насадки или насадки для мягкой мебели (опция), а также в тех случаях, когда преимущественно всасывается вода из бака, рекомендуется отключить функцию «Автоматическая очистка фильтра».
- При достижении максимального уровня жидкости устройство автоматически отключается.
- Во время работы с непроводящими жидкостями (например, охлаждающая жидкость для сверления, масла и смазки), при наполнении бака устройство не отключается. Уровень заполнения должен постоянно контролироваться, а из резервуара необходимо своевременно удалять содержимое.
- После завершения влажной уборки: Выполнить очистку основного фильтрующего элемента с помощью функции очистки фильтра. Очистить электроды с помощью щетки. Очистить бак с помощью влажной ткани и высушить.

Клипсовое соединение

Всасывающий шланг оснащен системой клипсового соединения. Могут быть подключены любые принадлежности с номинальным диаметром 35 мм.

Рисунок H

Управление

Поворотный переключатель

0 OFF	Устройство ВЫКЛ.
1 ON	Устройство ВКЛ. Автоматическая очистка фильтра: ВЫКЛ.
2 TACT MAX	Устройство ВКЛ. Автоматическая очистка фильтра: максимальный интервал
3 TACT MIN	Устройство ВКЛ. Автоматическая очистка фильтра: минимальный интервал

Включение устройства

1. Вставить штепсельную вилку в розетку.
2. Установить поворотный переключатель на необходимую программу.

Настройка мощности всасывания

1. Настройка мощности всасывания (мин.-макс.) с помощью поворотного регулятора.

Работа с электрическими инструментами

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током
Опасность травмирования и повреждений.

Розетка предназначена только для прямого подключения электрических инструментов к пылесосу. Любое иное применение штепсельной розетки недопустимо.

1. Вставить штепсельную вилку электрического инструмента в пылесос. Пылесос находится в режиме ожидания.
2. Включить устройство с помощью поворотного переключателя.

Примечание

Пылесос включается и выключается автоматически электрическим инструментом.

Примечание

Задержка запуска пылесоса составляет до 0,5 секунды, а время работы по инерции – до 15 секунд.

Примечание

Значение подсоединяемой мощности электрических инструментов указана в разделе «Технические характеристики».

3. Снять со всасывающего шланга колено.

Рисунок I

4. Установить на всасывающем шланге адаптер для инструментов.
5. Подсоединить адаптер к электрическому инструменту.

Рисунок J

Автоматическая очистка фильтра

Устройство оснащено специальной функцией очистки фильтра, особенно эффективной при работе с мелкой пылью. При этом основной фильтрующий элемент посредством пневматического удара автоматически очищается каждые 15 секунд (TACT MAX) или каждые 60 секунд (TACT MIN) (пульсирующий звук).

1. Установить поворотный переключатель на необходимую программу (TACT MIN-TACT MAX).

- Интенсивная очистка (при очень сильном загрязнении основного фильтрующего элемента): Установить поворотный переключатель на программу 2, закрыть рукой всасывающую трубку или колено и дождаться автоматической очистки фильтра (каждые 15 секунд).

Рисунок К

Выключение устройства

- Выключить устройство с помощью поворотного переключателя.
- Вынуть штепсельную вилку из розетки.

После каждой эксплуатации

- Опорожнить бак.
- Очистить устройство снаружи и внутри пылесосом и протереть его влажной тряпкой.

Хранение устройства

- Хранить всасывающий шланг и сетевой кабель в соответствии с рисунками.

Рисунок L

- Хранить устройство в сухом помещении, приняв меры от несанкционированного использования.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений. Во время транспортировки учитывать вес устройства.

- Вынуть всасывающую трубку с насадкой для пола из держателя. Для переноски устройства его следует брать за рукоятку и всасывающую трубку.
- При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений. Во время хранения учитывать вес устройства. Устройство разрешается хранить только в помещениях.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током

Травмы в результате касания токоведущих частей

Выключить устройство.

Извлечь штепсельную вилку.

Пылесборные устройства являются защитным оборудованием по предотвращению и устранению опасностей согласно положению 1 DGUV (Немецкое ведомство государственного страхования от несчастных случаев, «Принципы предотвращения»).

ВНИМАНИЕ

Силиконсодержащие средства для ухода

Могут быть повреждены пластиковые детали. Не применять для очистки силиконсодержащие средства.

- Простые работы по уходу и техническому обслуживанию можно осуществлять самостоятельно.
- Внешнюю поверхность устройства и внутреннюю поверхность бака регулярно очищать влажной тканью.

Основной фильтрующий элемент Замена плоского складчатого фильтра

- Открыть крышку фильтра.
- Вынуть раму фильтра.
Рисунок M
- Вынуть складчатый фильтр.
- Использованный плоский складчатый фильтр утилизировать согласно законодательным предписаниям.
- Удалить осевшую грязь со стороны подачи чистого воздуха.
- Очистить раму фильтра и ее поверхность прилегания влажной тканью.
- Вставить новый складчатый фильтр. При установке следить за тем, чтобы плоский складчатый фильтр со всех сторон прилегал заподлицо.
- Вставить раму фильтра.
- Закрыть крышку фильтра так, чтобы был слышен щелчок.

Замена свечевой фильтр

- Открыть крышку фильтра.
- Извлечь свечевой фильтр (специальные принадлежности).
Рисунок N
- Утилизировать использованный свечевой фильтр (специальные принадлежности) согласно действующим предписаниям.
- Удалить осевшую грязь со стороны подачи чистого воздуха.
- Очистить поверхность прилегания свечевой фильтра влажной тканью.
- Вставить новый свечевой фильтр (специальные принадлежности).
- Закрыть крышку фильтра так, чтобы был слышен щелчок.

Замена фильтровального пакета из нетканого материала

- Разблокировать и снять головку пылесоса.
- Извлечь фильтровальный пакет из нетканого материала, потянув вверх.
Рисунок F
- Герметично закрыть фильтровальный пакет из нетканого материала колпачком.
- Использованный фильтровальный пакет из нетканого материала утилизировать согласно действующим предписаниям.
- Надеть новый фильтровальный пакет из нетканого материала.
- Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Смена мешка для мусора

- Разблокировать и снять головку пылесоса.
- Отгнуть края мешка для сбора отходов (специальные принадлежности).
Рисунок G
- Герметично закрыть мешок для сбора отходов (специальные принадлежности) ниже отверстия с помощью кабельных стяжек.

4. Извлечь мешок для сбора отходов (специальные принадлежности).
5. Очистить бак изнутри влажной тканью.
6. Утилизировать мешок для сбора отходов (специальные принадлежности) согласно действующим предписаниям.
7. Вставить новый мешок для сбора отходов (специальные принадлежности).
8. Накрыть резервуар мешком для сбора отходов (специальные принадлежности). Необходимо следить, чтобы маркировочные линии находились внутри резервуара, а оба вентиляционных отверстия были расположены на задней стенке резервуара.
9. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Очистка электродов

1. Разблокировать и снять головку пылесоса.
2. Очистить электроды с помощью щетки.
3. Установить и зафиксировать головку пылесоса.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током
Травмы в результате касания токоведущих частей

Выключить устройство.

Извлечь штепсельную вилку.

Примечание

При появлении неисправности (например, разрыве фильтра) устройство следует незамедлительно выключить. Перед повторным включением устройства следует устранить неисправность.

Всасывающая турбина не работает

1. Проверить розетку и предохранитель системы электропитания.
2. Проверить сетевой кабель, штепсельную вилку, электроды и розетку устройства.
3. Включить устройство.

Всасывающая турбина отключается

1. Опорожнить бак.

После опорожнения бака всасывающая турбина не запускается

1. Выключить устройство и подождать 5 секунд. Снова включить устройство.
2. Очистить электроды с помощью щетки.

Сила всасывания ослабевает

1. Удалить мусор из насадки, всасывающей трубки, всасывающего шланга или основного фильтрующего элемента.
2. Заменить заполненный фильтровальный пакет из нетканого материала.
3. Заменить заполненный мешок для мусора (специальные принадлежности).
4. Правильно закрыть крышку фильтра так, чтобы она зафиксировалась.
5. Заменить основной фильтрующий элемент.

Во время уборки из устройства выходит пыль

1. Только с плоским складчатым фильтром: Проверить/откорректировать правильность установки плоского складчатого фильтра.

Рисунок О

2. Заменить основной фильтрующий элемент.

Автоматическое отключение (влажная уборка) не срабатывает

1. Очистить электроды с помощью щетки.
2. При работе с непроводящей жидкостью постоянно контролировать уровень заполнения.

Автоматическая очистка фильтра не выполняется

1. Всасывающий шланг не подключен.

Автоматическая очистка фильтра не выполняется

1. Поставить в известность сервисную службу.

Автоматическая очистка фильтра не включается

1. Поставить в известность сервисную службу.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, устройство необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действующий соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3	год выпуска
0	столетие выпуска
1	десятилетие выпуска
9	вторая цифра месяца выпуска
0	первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Изделие: Пылесос для влажной и сухой уборки
Тип: 1.148-xxx

Действующие директивы ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)
2011/65/ЕС
2014/30/ЕС

Примененные гармонизированные стандарты

EN IEC 63000: 2018
 EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
 EN 55014-2: 2015
 EN 60335-1
 EN 60335-2-69
 EN 61000-3-2: 2014
 EN 61000-3-3: 2013
 EN 62233: 2008



H. Jenner
 Chairman of the Board of Management



S. Reiser
 Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:
 Ш. Райзер (S. Reiser)
 Alfred Kärcher SE & Co. KG
 Alfred-Kärcher-Str. 28–40
 71364 Winnenden (Germany)
 Тел.: +49 7195 14-0
 Факс: +49 7195 14-2212
 Winnenden, 2020/10/01

Примененные национальные стандарты

-

Подписавшиеся действуют по поручению и с полномочиями руководства компании.

Технические характеристики

NT 30/1 Tact Te Adv L

Электрическое подключение

Напряжение сети	V	220-240
Фаза	~	1
Частота сети	Hz	50-60
Степень защиты		IPX4
Класс защиты		I
Номинальная мощность	W	1200
Максимальная мощность	W	1380
Значение подключаемой мощности гнезда устройства (EU)	W	100-2200
Значение подключаемой мощности гнезда устройства (CH)	W	100-1100

Рабочие характеристики устройства

Объем бака	l	31
Заправочный объем для жидкости	l	17
Расход воздуха (макс.) при диаметре всасывающего шланга 35 мм и длине 4,0 м	m ³ /h (l/s)	140 (39)
Разрежение (макс.) при диаметре всасывающего шланга 35 мм и длине 4,0 м	kPa (mbar)	23,0 (230)
Объем воздуха (макс., безнаддувочный двигатель)	m ³ /h (l/s)	266 (74)
Вакуум (макс., безнаддувочный двигатель)	kPa (mbar)	27,3 (273)

Размеры и вес

Типичный рабочий вес	kg	13,5
Длина x ширина x высота	mm	560 x 370 x 580
Площадь поверхности плоского складчатого фильтра	m ²	0,6
Площадь поверхности фильтра свечного фильтра	m ²	0,2
Диаметр всасывающего шланга	mm	35 / 40
Длина всасывающего шланга	m	4,0

Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-69

Уровень звукового давления L _{рА}	dB(A)	69
Погрешность K _{рА}	dB(A)	2
Вибрация на руке/кисти	m/s ²	<2,5
Погрешность K	m/s ²	0,2

Сетевой шнур

Тип сетевого кабеля	mm ²	H07RN-F 3x1,5
Номер детали (EU)		6.650-665.0
Номер детали (CH)		6.650-726.0
Длина шнура	m	7,5

Сохраняется право на внесение технических изменений.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

